

## „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia įmonę, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

„IBM Bluemix“, IBM atvirųjų standartų debesies technologijų platforma, skirta programoms ir paslaugoms kurti, vykdyti ir valdyti, yra „Cloud Service“ būtinoji techninė sąlyga. Nauji vartotojai gali registruotis gauti prieigą naudodami internetinę registracijos formą: <https://console.ng.bluemix.net/registration>.

### 1. „Cloud Service“ aprašas

Šis „Cloud Service“ aprašas taikomas šiems „IBM Cloud Services“ pasiūlymams:

#### 1.1 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS“ pasiūlymai

„dashDB Enterprise for Transactions SaaS“ pasiūlymai suteikia „dashDB“ duomenų bazę, optimizuotą internetinėms operacijoms apdoroti (OLTP). Į paslaugą įtraukta duomenų bazė, kurioje struktūriniu formatu saugomi vartotojo duomenys. Šią duomenų bazę galima pasiekti ir modeliuoti pagal vartotojo reikalavimus, naudojant paslaugos konsolę. Paslaugos konsolėje vartotojai gali kurti lenteles, įkelti duomenis į lenteles ir teikti vartotojo įkeltų duomenų užklausas.

##### 1.1.1 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS 2.8.500“

Viena SQL duomenų bazė vienam paslaugos Egzemplioriui priskirtajame serveryje, naudojant 8 GB RAM ir 2 vCPU. Suteikia iki 500 GB duomenų ir žurnalų saugojimo vietas.

##### 1.1.2 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS 12.128.1400“

Viena duomenų bazė vienam paslaugos Egzemplioriui serveryje be operacinės sistemos, naudojant 128 GB RAM, 12 branduolių. Suteikia iki 1 400 GB duomenų ir žurnalų SSD saugojimo vietas.

##### 1.1.3 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS High Availability 2.8.500“

Viena SQL duomenų bazė vienam paslaugos Egzemplioriui pertekliniuose priskirtuose virtualiuosiuose serveriuose, naudojant 8 GB RAM ir 2 vCPU. Suteikia iki 500 GB duomenų ir žurnalų saugojimo vietas.

##### 1.1.4 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS High Availability 12.128.1400“

Viena SQL duomenų bazė vienam paslaugos Egzemplioriui pertekliniuose priskirtuose serveriuose be operacinės sistemos, naudojant 128 GB RAM ir 12 branduolių. Suteikia iki 1 400 GB duomenų ir žurnalų SSD saugojimo vietas.

### 1.2 Nuotolinės paslaugos

#### 1.2.1 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS Jump Start“

Suteikia iki 50 val. nuotolinio konsultavimo laiko, skirto paleidimo veiklai, įskaitant (1) pagalbą su naudojimo atvejais, (2) mokymą apie ataskaitų, ataskaitų sričių ir kitų sistemų įrankių geriausias praktikas, (3) pagalbą ir patarimus dėl parengimo, vykdymo ir tikrinimo atliekant pradinį duomenų įkėlimą ir (4) kitas dominančias administravimo ir konfigūravimo temas (bendrai vadinama „Paleidimo veikla“). Paslaugos įsigijamos pagal Įsipareigojimą, o jų galiojimo laikas baigiasi praėjus 90 dienų nuo šios Nuotolinės paslaugos teisių įsigijimo dienos arba nuo dienos, kai IBM įspėja Klientą, kad galima pasiekti „Cloud Service“, kas yra vėliau, nesvarbu, ar išnaudotos visos valandos.

#### 1.2.2 „IBM dashDB Enterprise for Transactions SaaS Accelerator“

Suteikia iki 50 val. nuotolinio konsultavimo laiko, skirto atlikti Paleidimo veiklą ar kitą veiklą, nurodytą ir aprėptą pirkimo metu viename ar daugiau bendru sutarimu priimtų operacijų dokumentų. Paslaugos įsigijamos pagal Įsipareigojimą, o jų galiojimo laikas baigiasi praėjus 12 mėnesių nuo šios Nuotolinės paslaugos teisių įsigijimo datos arba paskutinę pradinio „Cloud Service“ prenumeratos termino dieną, kas yra anksčiau, nesvarbu, ar išnaudotos visos valandos.

## **2. Saugos aprašas**

### **2.1 Privatumo apsauga**

Ši „Cloud Service“ įtraukiama į IBM Privatumo apsaugos sertifikavimą, kai Klientas pasirenka saugoti turinį JAV esančiame duomenų centre. Šiam pasiūlymui taikoma IBM Privatumo apsaugos privatumo politika, kurią rasite apsilankę [http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy\\_shield.html](http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy_shield.html).

### **2.2 Asmeninė informacija ir reguliuojamieji duomenys**

Ši „Cloud Service“ sukurta nesilaikantis specifinių tvarkomo turinio, pavyzdžiui, asmeninės informacijos arba slaptos asmeninės informacijos, saugos reikalavimų. Klientas yra atsakingas už nustatymą, ar ši „Cloud Service“ atitinka Kliento poreikius dėl to, kokio tipo turinį Klientas naudoja kartu su „Cloud Service“. „Cloud Service“ negalima naudoti norint perduoti ar saugoti Saugomą informaciją apie sveikatos būklę (PHI), saugomą pagal 1996 m. Informacijos apie sveikatos būklę portatyvumo ir atskaitomybės aktą (HIPAA), išskyrus, kai (a) IBM ir Klientas yra sudarę galiojančią Verslo partnerio sutartį ir (b) IBM Klientui pateikė aiškų raštišką patvirtinimą, kad „Cloud Service“ galima naudoti su PHI. Jokiu atveju „Cloud Service“ negalima naudoti norint apdoroti PHI kaip sveikatos priežiūros informacijos centro pagal HIPAA.

### **2.3 Kompiliuotųjų duomenų naudojimas**

IBM gali stebėti Kliento „Cloud Service“ naudojimą, kad galėtų atlikti vidinį IBM tyrimą, testavimą, tobulinti „Cloud Service“ arba kurti naujas paslaugas ar teikti Kliento papildomas paslaugas, teikiančias labiau pritaikytas ir prasmingesnes funkcijas vartotojams. Tai darydama IBM gali kompiliuoti ir analizuoti agreguoto ir anoniminio formato suvestinę informaciją, atspindinčią Kliento įgaliojusių vartotojų „Cloud Service“ naudojimą, ir gali parengti ataskaitas, tyrimus, analizę bei kitokį šio kompiliavimo ir analizės darbo produktą (bendrai „Kompiliuotieji duomenys“). IBM išsaugo Kompiliuotųjų duomenų nuosavybės teises.

### **2.4 Vartotojų valdymas**

Parengus „Cloud Service“, Klientui sukuriama vienas administruojantis vartotojas. „dashDB“ konsolė suteikia administruojantiems vartotojams galimybę sukurti papildomų vartotojų. Klientas yra visiškai atsakingas už per konsolę apibrėžtų vartotojų valdymą ir jiems suteiktą prieigos lygį.

### **2.5 Tiesioginė prieiga prie „Cloud Services“ duomenų saugyklos**

Ir administruojantys, ir įprasti vartotojai gali tiesiogiai pasiekti „Cloud Service“ duomenų saugyklą naudodami IBM DB2 kliento programas, veikiančias ne „Cloud Service“. Klientas privalo užtikrinti, kad tokia prieiga būtų apsaugota laikantis Kliento reikalavimų. Pavyzdžiui, Klientas gali sukonfigūruoti klientus, pvz., SSL, kurie apsaugotų tinklo srautą.

### **2.6 Lentelės lygmens prieigos valdymas**

„Cloud Service“ suteikia Klientui galimybę valdyti prieigos teises, susijusias su kai kuriais duomenų bazės objektais, pvz., lentelėmis. Klientas yra visiškai atsakingas už šių prieigos teisių priskyrimą, valdymą ir peržiūrą.

### **2.7 Audito ataskaitos**

Stebėjimo ataskaitas Klientas gali pasiekti per „dashDB“ konsolę. Klientas yra visiškai atsakingas už prieigą prie ataskaitų ir jų interpretavimą norint nustatyti, ar jose užfiksuotai veiklai yra suteikti įgaliojimai.

### **2.8 Šifravimas**

DB2 vietinis šifravimas yra įtrauktas į visas „Cloud Service“ DB2 konfigūracijas. DB2 vietinio šifravimo metu užšifruojama Kliento DB2 duomenų bazė ir, remiantis šifravimo viešojo rakto metodu standartu Nr. 12 (PKCS#12), suteikiamos saugaus vietinio rakto valdymo funkcijos. Klientas yra atsakingas už šifravimą, įskaitant jo sąranką ir techninę priežiūrą.

## **3. Paslaugos lygio tikslas**

Kai leidžia Klientui pasiekti šį „Cloud Service“, IBM pateikia „Cloud Service“ paslaugų lygio tikslą (PLT).

IBM suteiks 99,9 % paslaugos pasiekiamumo PLT, išmatuotą taip:

- a. Galimybė diegti taikomąją programą per portalą arba naudojant komandinę eilutę
- b. Galimybė prisijungti prie taikomosios programos paslaugos
- c. Atskiro paslaugos egzemplioriaus galimybė

Šiuo metu netaikomi aptarnavimo lygio kreditai ar ataskaitų siuntimas.

## 4. Techninė pagalba

„IBM Bluemix“ „Advanced“ palaikymas (anksčiau vadintas „Standard“ palaikymu) yra įtrauktas į „Cloud Service“ ir teikiamas internetiniuose forumuose ir internetinėje pranešimo apie problemą sistemoje, kuri pasiekama Klientų portale <https://support.ibmcloud.com>. IBM pateiks „IBM Software as a Service Support Handbook“ (IBM Programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadovą), kuriame nurodyta techninio palaikymo centro kontaktinė informacija, kita informacija ir procesai. Techninis palaikymas įtrauktas į „Cloud Service“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas	Atsakymo laiko tikslai palaikymo valandomis	Atsakymo laiko aprėptis
1	<b>Kritinis poveikis verslui / neveikianti paslauga:</b> Neveikia svarbi verslo funkcija arba sugedusi svarbi sąsaja. Paprastai taikoma gamybos aplinkoje ir rodo negalėjimą pasiekti paslaugas, dėl kurio atsiranda rimtas poveikis operacijoms. Ši padėtis reikalauja neatidėliotino sprendimo. Jei problema yra 1 sudėtingumo lygio, Klientas privalo būti pasiekiamas visą parą (24x7), kad padėtų IBM diagnozuoti problemas. Kitu atveju problemos sudėtingumo lygis sumažinamas iki 2.	Per 1 val.	24 x 7
2	<b>Pastebimas poveikis verslui:</b> Stipriai apribotas paslaugos verslo ypatybės arba funkcijos naudojimas arba Klientui atsiranda grėsmė pažeisti neveikiančio verslo galutinius terminus.	Per 2 darbo valandas	Pirm.–penkt. darbo valandomis
3	<b>Nedidelis poveikis verslui:</b> Nurodo, kad paslaugą ar funkciją galima naudoti ir nėra kritinio poveikio operacijoms.	Per 4 darbo valandas	Pirm.–penkt. darbo valandomis
4	<b>Minimalus poveikis verslui:</b> Užklausa arba ne techninė užklausa	Per 1 darbo dieną	Pirm.–penkt. darbo valandomis

## 5. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija

### 5.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- Egzempliorius** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „Cloud Service“ konfigūracijos. Reikia įsigyti pakankamas teises, skirtas kiekvienam „Cloud Service“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Įsipareigojimas** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įgyti paslaugas. Įsipareigojimas apima specialistų ir (arba) mokymo paslaugas, susijusias su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų kiekvienam įsipareigojimui padengti.

### 5.2 Daliniai mėnesiniai mokesčiai

Už kiekvieną Egzempliorių kas mėnesį išrašoma sąskaita. Jei diegiama / naudojama ne visą mėnesį, mokestis skaičiuojamas proporcingai.

### 5.3 Nuotolinių paslaugų mokesčiai

Nuotolinės paslaugos įsigyjamos pagal įsipareigojimo mokesčio apskaičiavimo metodą, o sąskaitos bus išrašomos užsakymo metu.

## 6. Terminas ir pratęsimo galimybės

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „Cloud Service“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekama iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

## **7. Papildoma informacija**

### **7.1 Bendrosios nuostatos**

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Service“ prenumeratoriumi.

### **7.2 Slapukai**

Klientas žino ir sutinka, kad „Cloud Service“ naudojimo ir palaikymo tikslais, naudodama sekimo ir kitas technologijas, IBM gali iš Kliento (jo darbuotojų ir rangovų) rinkti su „Cloud Service“ naudojimu susijusią asmens informaciją. IBM renka naudojimo statistinius duomenis ir informaciją apie „Cloud Service“ efektyvumą, kad galėtų gerinti vartotojų patirtį ir (arba) pritaikyti bendravimą su Klientu. Klientas patvirtina, kad gaus arba jau yra gavęs sutikimą leisti IBM tvarkyti surinktą asmens informaciją anksčiau nurodytais tikslais, laikantis taikomos teisės, IBM, kitose IBM įmonėse ir jų subrangovų vietose, kur IBM ir mūsų subrangovai vykdo veiklą. IBM vykdys Kliento darbuotojų ir rangovų pageidavimus pasiekti, naujinti, taisyti arba panaikinti jų surinktą asmeninę informaciją.